

Załącznik do uchwał Nr 113/639/22 Zarządu Powiatu Siemiatyckiego z dnia 4 maja 2022 r.

### Umowa o współpracy

Powiat Czerwonogradzki, ul. Aleja Szewczenki 19, 80100 Czerwonograd, Obwód Lwowski (Ukraina) oraz Powiat Siemiatycki, ul. Legionów Piłsudskiego 3, 17-300 Siemiatycze, Województwo Podlaskie (Rzeczypospolita Polska), zwane dalej Stronami, z uwzględnieniem celów i zasad Europejskiej Karty Samorządu Lokalnego oraz potwierdzając podstawowe prawa człowieka, wolności, demokracji i sprawiedliwości, oceniając znaczenie przyjaznych stosunków ukraińsko – polskich, w celu osiągnięcia europejskiej solidarności, przekonani, że pozytywne elementy bogatej historii stosunków ukraińsko – polskich poszerzą współpracę między narodami, zawierają umowę następującej treści:

1. Strony będą rozwijać współpracę w duchu przyjaźni, wzajemnego szacunku, zrozumienia, zaufania i dobrych stosunków sąsiedzkich opartych na prawie międzynarodowym.
2.
  1. Strony będą współpracować w zakresie gospodarki i przyciągania inwestycji na swoje terytoria oraz promowania szerokiej wymiany doświadczeń i realizacji metod przejrzystości i otwartości w zarządzaniu i e-administracji.
  2. Mając świadomość szczególnego znaczenia współpracy w sferze humanitarnej, Strony będą ułatwiać swobodną komunikację między społecznościami lokalnymi i współpracę organizacji pozarządowych, instytucji naukowych i twórczych związków. Strony będą sprzyjać dalszemu rozwojowi przyjaznych stosunków między młodzieżą obu krajów.
  3. Strony będą popierać rozwój kontaktów w dziedzinie sportu i turystyki, zdrowia publicznego i opieki zdrowotnej.
  4. W oparciu o pozytywne wartości wspólnego dziedzictwa kulturowego Rzeczypospolitej Polskiej i Ukrainy oraz ich wkładu w cywilizację europejską, Strony będą wspierać współpracę w dziedzinie, kultury, nauki, oświaty, w tym nauki języka polskiego na Ukrainie i języka ukraińskiego w Polsce w szkołach i innych placówkach oświatowych.

5. Strony będą rozszerzać wymianę kulturalną w różnych formach i rozwijać współpracę między instytucjami kultury i organizacjami, w tym między związkami twórczymi i w bezpośrednich kontaktach między artystami.

6. Strony będą także wspierać działania na rzecz zachowania i rozwoju pozytywnych tradycji wspólnego dziedzictwa oraz pokonywania uprzedzeń i negatywnych stereotypów w stosunkach między dwoma narodami.

3.

1. Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez Strony.

2. Niniejsza umowa zostaje zawarta na okres dziesięciu lat. Po tym okresie automatycznie ulega przedłużeniu na kolejne pięć lat, chyba że jedna ze Stron deklaruje zrzeczenie na piśmie, nie później niż na rok przed upływem jej ważności.

Powiat Czerwonogradzki:

Przewodniczący Rady Powiatu

Andrzej Porycki

Powiat Siemiatycki:

Starosta Marek Bobel

Wicestarosta Sylwester Zgierun

Siemiatycze 4 maja 2022 r.